



CULTIVADORA Y LABRADORA ELÉCTRICA

18 PLG | 9 A

MANUAL DEL OPERADOR

Una división de Snow Joe®, LLC

Modelo TJ601E

Forma No. SJ-TJ601E-880S-MR5

¡IMPORTANTE!


Instrucciones de seguridad

Todos los operadores deberán leer estas instrucciones antes del uso

Siga siempre estas normas de seguridad. El no hacerlo podría resultar en lesiones corporales severas o incluso la muerte.

¡ADVERTENCIAS generales de seguridad!


Usted y cualquier otro operador de esta cultivadora + labradora de jardín deben leer, entender y obedecer en su totalidad estas instrucciones. No seguir todas las instrucciones puede causar un CHOQUE ELÉCTRICO, INCENDIO y/o LESIONES PERSONALES severas.

Preste atención al símbolo  de alerta de seguridad personal usado en este manual para enfocar su atención a una ADVERTENCIA dada junto a una instrucción de operación particular. Esto significa que dicha operación requiere ATENCIÓN, PRECAUCIÓN Y CAUTELA especiales.

- 1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada:** las áreas abarrotadas y oscuras tienden a provocar accidentes.
- 2. Partes de repuesto:** al reparar esta unidad, use solo partes de repuesto idénticas. Reemplace o repare inmediatamente los cables dañados.
- 3. Mantenga alejados a los transeúntes, niños y mascotas:** todos los espectadores, incluidas las mascotas, deberán estar a una distancia segura del área de trabajo.
- 4. Conozca su producto:** sepa cómo arrancar y detener la máquina. Familiarícese a fondo con los controles.
- 5. Use la herramienta adecuada:** no utilice esta máquina para ningún otro trabajo excepto para el cual ha sido diseñada.
- 6. Vístase adecuadamente:** no use vestimenta suelta o joyería, ya que dichos objetos pueden engancharse en las partes móviles. Utilice una cubierta protectora para contener cabellos largos. Se recomienda usar guantes de hule y calzado protector anti-deslizante al trabajar en exteriores.

7. Cables de extensión: para prevenir choques eléctricos, use esta máquina únicamente con un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.

8. Evite los encendidos accidentales: no transporte la cultivadora + labradora con su dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de enchufar o desenchufar la unidad.

 ¡PRECAUCIÓN! Las partes móviles continuarán girando por varios segundos luego de haber apagado la máquina.

9. No abuse del cable: nunca jale la cultivadora + labradora por el cable, ni tire bruscamente de éste para desconectarla del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite y bordes filosos.

10. Partes móviles: mantenga alejados pies y manos de las partes móviles. Mantenga los protectores en su lugar y funcionando apropiadamente.

11. No fuerce la herramienta: tendrá un mejor funcionamiento con menos probabilidades de lesiones personales o fallas mecánicas si es usada a la velocidad para la cual fue diseñada.

12. No se sobreextienda: mantenga con sus pies balance y posición adecuados todo el tiempo.

Si la cultivadora + labradora golpea un objeto extraño, siga estas instrucciones:

- **Detenga la cultivadora + labradora eléctrica;**
- **Inspecciónela para ver si existen daños; y**
- **Repare cualquier daño antes de volver a encender y operar la herramienta.**

13. Use gafas protectoras: use también calzado protector, ropa que se ajuste a su cuerpo, guantes protectores y protección auditiva y para la cabeza.

14. Desconecte la herramienta: desconecte la cultivadora + labradora de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usada, antes de repararla, al cambiarle accesorios y al realizar cualquier otra tarea de mantenimiento en ésta.

15. Guarde la herramienta inactiva en interiores: cuando no esté en uso, la cultivadora + labradora debe almacenarse bajo techo, en un lugar seco, alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.

16. Cuide la cultivadora + labradora: manténgala limpia para un óptimo rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Inspeccione periódicamente el cable de extensión y reemplácelo inmediatamente si está dañado. Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite o grasa. Siga las recomendaciones adicionales descritas en la sección de mantenimiento de este manual.

- 17. Evite entornos peligrosos:** no use la cultivadora + labradora bajo la lluvia o lugares húmedos o mojados. No opere la cultivadora + labradora en atmósferas gaseosas o explosivas, ni la use cerca de líquidos inflamables o combustibles. Los motores en estas herramientas normalmente echan chispas, y las chispas pueden encender los gases.
- 18. Manténgase alerta:** preste atención a lo que está haciendo. Utilice su sentido común. No opere la cultivadora + labradora si está cansado o bajo la influencia de las drogas, alcohol u otros medicamentos.
- 19. Verifique si hay partes dañadas:** antes de seguir utilizando el artefacto, cualquier protector u otra parte que esté dañada debe ser examinada cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente o no.

Capacitación

- Lea, entienda y siga todas las instrucciones en la cultivadora + labradora y en el manual antes de empezar a operar esta unidad. Familiarícese a fondo con los controles y el uso correcto del equipo. Sepa cómo detener la unidad y desactivar los controles rápidamente.
- Los niños nunca deben tener acceso a la máquina. Los adultos nunca deben operar la unidad sin leer y entender cuidadosamente estas instrucciones.
- Mantenga el área de operación libre de personas, particularmente niños pequeños o mascotas.
- Tenga cuidado y evite resbalar o caer.
- Planee siempre su ruta de cultivo de manera que se evite el lanzamiento de escombros hacia personas, animales o propiedades (por ejemplo ventanas, autos, etc.). Los objetos lanzados pueden causar lesiones personales severas y daños a la propiedad. No permita que nadie se encuentre frente a una máquina en funcionamiento.
- Mantenga a la gente, mascotas y propiedad al menos a 25 pies de la cultivadora + labradora mientras se encuentre funcionando. Detenga la cultivadora + labradora si gente o mascotas entran al área de descarga.
- Verifique en todo momento las condiciones de la superficie con el fin de evitar resbalones, caídas u objetos inesperados.

Preparación

- Inspeccione siempre el área donde la cultivadora + labradora será utilizada. Retire todos los objetos (p. ej., piedras, palos, alambres y demás objetos extraños) que puedan ser arrojados por las cuchillas o que hagan tropezar al operador.
- Los objetos lanzados pueden causar serias lesiones a los ojos y al cuerpo expuesto. Use siempre gafas de seguridad o protección ocular durante la operación y mientras realice cualquier ajuste o reparación.
- Opere la cultivadora + labradora empleando ropa adecuada en todo momento. No use joyería o ropa suelta u holgada que pueda enredarse en las partes móviles de la cultivadora + labradora. Use calzado antideslizante para garantizar un balance y posición adecuados.

- Cumpla con todas las leyes o reglamentos de prevención de ruido.
- Inspeccione la cultivadora + labradora para comprobar que no haya partes y etiquetas de seguridad gastadas, dañadas o faltantes. Consulte la sección de mantenimiento para instrucciones detalladas.

Operación

- No opere el artefacto bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Mantenga los dispositivos de seguridad en su lugar y funcionando apropiadamente. No opere con componentes dañados o faltantes.
- Asegúrese que los controles de inicio y parada (Start/Stop) funcionen correctamente antes de empezar con las tareas de cultivo.
- Sujete la cultivadora + labradora con ambas manos durante la operación. Asegúrese de que los mangos estén secos.
- El contacto con las partes giratorias puede amputar manos y pies. Mantenga las manos y pies alejados de todas las partes giratorias.
- Opere la cultivadora + labradora únicamente cuando haya buena visibilidad o bastante luz, además de condiciones secas. Esté atento en todo instante a dónde usted esté pisando, y mantenga los mangos firmemente sujetos con las dos manos. ¡Camine, no corra!
- No opere la cultivadora + labradora en superficies resbaladizas. Esté atento a dónde está pisando durante el uso.
- Tenga cuidado al cambiar de dirección y operar la herramienta en pendientes. Mantenga los pies y piernas a una distancia segura lejos del artefacto. Localice y evite obstáculos o peligros ocultos.
- No sobrecargue la capacidad del artefacto al intentar cultivar profundamente. Causará una resistencia excesiva.
- Detenga la cultivadora + labradora y desconecte el cable eléctrico antes de retirarse de la posición de operación (detrás de los mangos) si va a ajustar o inspeccionar la unidad. Espere hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.
- Si la cultivadora + labradora empieza a vibrar de manera anormal, deténgala e inspecciónela detenidamente en busca de daños.
- APAGUE la máquina y desenchufe el cable de alimentación al trasladarse a una nueva zona de trabajo. Permita que las cuchillas dejen de girar por completo antes de transportar la unidad.
- Tenga siempre cuidado y use el buen juicio cuando suceda una situación que no esté mencionada en este manual. Si no está seguro de qué hacer, contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
- No use esta máquina bajo la lluvia o en condiciones húmedas.
- No sostenga esta máquina por las cuchillas de corte o bordes afilados al levantarla o sostenerla.


Al dejar de trabajar

- Siempre apague la cultivadora + labradora y desenchufe el cable de alimentación al dejar de trabajar o cambiar áreas de labrado. Nunca deje la máquina encendida sin atenderla.
- Las cuchillas continuarán girando por un corto periodo luego de haber apagado la cultivadora + labradora. Espere a que las cuchillas se hayan detenido completamente antes de levantar el artefacto o realizar cualquier inspección o mantenimiento.
- La carcasa del motor se mantiene caliente por un corto periodo luego de que la máquina haya sido apagada. Permita que la carcasa del motor se enfríe antes de tocar la unidad o guardarla cerca de material combustible.

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga o reemplace las etiquetas de seguridad y de instrucción.
- Suelte todos los controles, detenga el motor y espere a que las cuchillas se hayan detenido por completo antes de limpiar, reparar o inspeccionar la cultivadora + labradora.
- Periódicamente, verifique que:
 - Las cuchillas están limpias y giran libremente:** la acumulación de residuos alrededor de las cuchillas puede afectar negativamente el funcionamiento o dañar el motor. Inspeccione y limpie el área alrededor de las cuchillas antes de cada uso.
 - Los dispositivos de seguridad funcionan apropiadamente:** no manipule indebidamente los dispositivos de seguridad.
 - Los pernos y tornillos están ajustados apropiadamente:** inspeccione visualmente la cultivadora + labradora en busca de cualquier daño y asegúrese de que esté en condiciones seguras de funcionamiento.
 - Solo se usen partes de repuesto idénticas:** reemplace siempre las partes dañadas solo con partes genuinas del fabricante de equipo original (OEM por sus siglas en inglés). Las partes de repuesto que no cumplan con las especificaciones del equipo original pueden provocar un funcionamiento incorrecto y comprometer la seguridad.

Artefactos de doble aislamiento

En un artefacto de doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. Un artefacto de doble aislamiento no posee conexión a tierra, y no debe agregársele ninguna. La reparación de un artefacto de doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y solo debe ser realizada por personal técnico calificado en un centro de servicio autorizado por Snow Joe® + Sun Joe®. Las partes de reemplazo de un artefacto de doble aislamiento deben ser idénticas a las partes originales. Un artefacto de doble aislamiento está marcado con las frases "Double Insulation" ("doblemente aislado") o "Double Insulated" ("doble aislamiento"). El símbolo  (un cuadrado dentro de otro) puede también estar marcado en el artefacto.



DOBLE AISLAMIENTO: PUESTA A TIERRA NO REQUERIDA. AL REPARAR, USE SOLO PARTES DE REPUESTO IDÉNTICAS.

Esta cultivadora + labradora eléctrica tiene un doble aislamiento y elimina la necesidad de un sistema separado de conexión a tierra. Use solo partes de repuesto idénticas. Lea las instrucciones antes de reparar artefactos de doble aislamiento. Use esta cultivadora + labradora solo como se describe en este manual.

Seguridad eléctrica

1. Un interruptor de circuito de falla de conexión a tierra (GFCI) deberá proteger al(a los) circuito(s) o tomacorriente(s) a ser utilizado(s) con esta cultivadora + labradora. Hay receptáculos disponibles con protección incorporada GFCI y pueden ser utilizados para esta medida de seguridad.
2. Para evitar un choque eléctrico, use solo cables de extensión adecuados para uso en exteriores, tales como SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, ó SJTOW-A.

Antes del uso, verifique que el cable de extensión esté en buenas condiciones. Al usar un cable de extensión, asegúrese de que sea lo suficientemente fuerte para poder transportar la corriente hacia el producto. Para longitudes menores de 50 pies (15 m), se deberá usar un cable de extensión de calibre No. 16 AWG (o mayor). Para longitudes mayores de 50 pies (15 m) y hasta 100 pies (30 m), se deberá usar un cable de extensión de calibre No. 14 AWG (o mayor). Un cable de extensión demasiado fino causará una caída de tensión en la línea, produciendo pérdida de potencia y recalentamiento.



ADVERTENCIA



Un choque eléctrico puede causar DAÑOS SEVEROS o MUERTE. Tenga en cuenta estas advertencias:

- No deje que ninguna parte de la cultivadora + labradora eléctrica haga contacto con agua mientras esté funcionando. Si el artefacto se moja mientras está apagado, séquelo antes de encenderlo.
- Use solo un cable de extensión aprobado por UL, CSA o ETL y recomendado para uso en exteriores y todo tipo de clima.
- No use un cable de extensión de más de 100 pies (30 m).
- No toque el artefacto o su enchufe con las manos húmedas, o mientras esté parado sobre agua. Usar botas de hule le dará algo de protección.

TABLA DE CABLES DE EXTENSIÓN

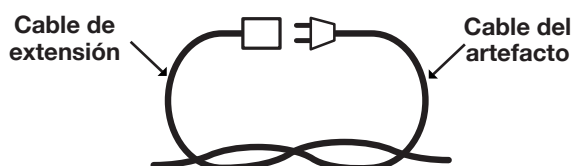
Longitud del cable de extensión:	Hasta 50 pies (15 m)	+50 pies -100 pies (+15 m - 30 m)
Calibre de alambre (AWG):	16	14

3. Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, este artefacto posee un enchufe polarizado (es decir, una pata es más ancha que la otra). Use este artefacto solo con un cable de extensión polarizado aprobado por UL, CSA o ETL y recomendado para uso en exteriores y todo tipo de clima, tal como el cable de extensión de 50 pies y calibre 14 Power Joe SJTW-A de Snow Joe® + Sun Joe® con extremo iluminado (modelo PJEXT50-B). Visite snowjoe.com para comprar este cable de extensión, o pídale llamando por teléfono al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

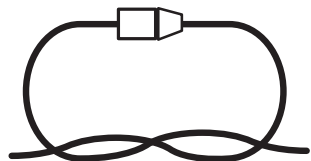
El enchufe del artefacto encajará en el receptáculo del cable de extensión polarizado de una sola manera. Si el enchufe del artefacto no entra por completo dentro del receptáculo del cable de extensión, invierta las clavijas del enchufe. Si el enchufe aún no encaja, obtenga un cable de extensión polarizado correcto. Un cable de extensión polarizado requerirá el uso de un tomacorriente polarizado. El enchufe del cable de extensión encajará en el tomacorriente polarizado de la pared de una sola manera. Si el enchufe no entra por completo dentro del tomacorriente de la pared, invierta las clavijas del enchufe. Si el enchufe aún no encaja, contacte a un electricista calificado para la instalación del tomacorriente de pared apropiado. No modifique el enchufe del artefacto, ni el receptáculo del cable de extensión ni el enchufe del cable de extensión en ninguna forma.

4. Para evitar que el cable del artefacto se desconecte del cable de extensión durante la operación, use el gancho de restricción incorporado para cable de extensión y/o haga un nudo con los dos cables tal como se muestra en la Tabla 1.

Tabla 1. Método para asegurar el cable de extensión



(A) Ate el cable como se indica





(B) Conecte el enchufe y el receptáculo

5. No maltrate el cable. Nunca jale la cultivadora + labradora por su cable, ni tire de éste para desconectarla del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite y bordes filosos.

Símbolos de seguridad

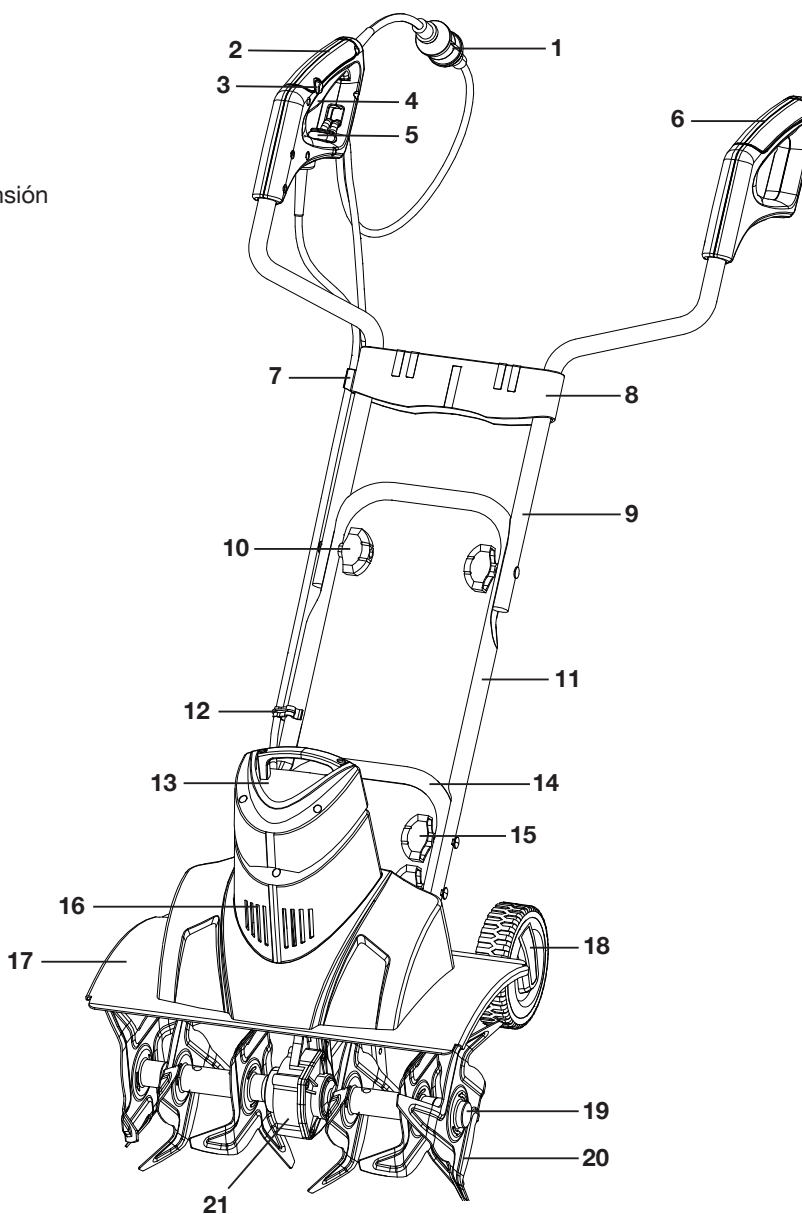
La siguiente tabla muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones relacionadas a la unidad antes de intentar ensamblarla y operarla.

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	LEA EL(LOS) MANUAL(ES) DEL OPERADOR: lea, comprenda y siga todas las instrucciones en el(los) manual(es) antes de intentar ensamblar y operar la unidad.		Use protección ocular, auditiva y para la respiración (p. ej., gafas de seguridad, audífonos y máscaras anti-polvo).
	ALERTA DE SEGURIDAD: indica una precaución, advertencia o peligro.		¡ADVERTENCIA! No exponga la unidad a la lluvia o a condiciones húmedas.
	¡ADVERTENCIA! Mantenga el cable de extensión alejado de las cuchillas.		¡ADVERTENCIA! Las partes giratorias pueden causar lesiones severas. Asegúrese de que las cuchillas se detengan por completo antes de transportar la máquina, inspeccionarla, limpiarla o llevar a cabo cualquier otra tarea de mantenimiento en ésta.
	¡APÁGUELA! Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar o llevar a cabo rutinas de mantenimiento.		¡APÁGUELA! Desenchufe el cable inmediatamente del tomacorriente si éste se daña o se corta.
	Tenga cuidado con objetos extraños que puedan ser lanzados desde el artefacto. Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo.		Inspeccione el área de trabajo antes de usar el artefacto, y retire todos los objetos que puedan ser lanzados por éste. Si un objeto oculto es descubierto durante el trabajo, detenga la máquina y retire el objeto.
	Utilice guantes protectores y calzado protector no deslizante al usar la máquina y al manipular desechos.		Trabaje a lo largo de las pendientes, nunca hacia arriba y abajo en dichas superficies.
	La parte giratoria seguirá girando continuamente durante varios segundos después de que haya apagado la máquina.		DOBLE AISLAMIENTO: al prestar servicio, use solo partes de repuesto idénticas.

Conozca su cultivadora + labradora eléctrica

Lea detenidamente el manual del propietario y las instrucciones de seguridad antes de operar la cultivadora + labradora eléctrica. Compare la siguiente ilustración con la cultivadora + labradora eléctrica para familiarizarse con la ubicación de los diversos controles y ajustes. Guarde este manual para futuras referencias.

1. Cable del artefacto
2. Mango derecho
3. Botón de trabado de seguridad
4. Gatillo interruptor
5. Gancho de sujeción para cable de extensión
6. Mango izquierdo
7. Guía de cable
8. Deflector de plástico
9. Mango superior
10. Perilla y perno de mango superior (x2)
11. Mango intermedio
12. Sujetador de cable
13. Carcasa de motor
14. Mango inferior
15. Perilla y perno de mango inferior (x4)
16. Conductos de ventilación
17. Guarda
18. Ruedas
19. Eje de transmisión
20. Cuchillas de acero
21. Caja de engranajes



Datos técnicos

Voltaje nominal	120 V ~ 60 Hz	Rotor	Seis cuchillas de acero
Amperaje	9 A	Ancho de cultivo (máximo)	18 plg (46 cm)
Velocidad sin carga	400 RPM	Profundidad de cultivo (máxima)	7 plg (17.8 cm)
Mango	Plegable	Peso	28.7 lb (13 kg)

Desembalaje

Contenido del paquete

- Carcasa de cultivadora + labradora eléctrica
- Mango izquierdo
- Mango derecho
- Mango intermedio
- Deflector de plástico
- Tuerca de mariposa y perno (x6)
- Sujetador de cable
- Tornillo Phillips (x2)
- Manual con tarjeta de registro

1. Retire cuidadosamente la cultivadora + labradora eléctrica y compruebe que todos los artículos anteriores estén suministrados.
2. Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño o ruptura durante el transporte. Si alguna parte está dañada o extraviada, NO DEVUELVA la unidad a la tienda. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

NOTA: no se deshaga de la caja de transporte ni del material de embalaje hasta que usted esté listo para usar su cultivadora + labradora eléctrica. El empaquetado está hecho de materiales reciclables. Deshágase apropiadamente de estos materiales según los reglamentos locales, o guarde el empaquetado para un almacenamiento del producto a largo plazo.

¡IMPORTANTE! El equipo y los materiales de embalaje no son juguetes. No deje que los niños jueguen con bolsas plásticas, láminas o partes pequeñas. ¡Estos objetos pueden ser tragados y representan un riesgo de asfixia!

Ensamblado

⚠ ¡ADVERTENCIA! No conecte la herramienta a la fuente de alimentación hasta que esté completamente ensamblada. Desobedecer esta advertencia puede resultar en un encendido accidental y lesiones personales severas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada de la fuente de alimentación. No seguir esta advertencia puede resultar en lesiones severas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones personales severas, asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de APAGADO (O), la unidad esté desenchufada y las cuchillas se hayan detenido por completo antes de inspeccionar, limpiar o reparar la unidad.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El producto debe estar completamente ensamblado antes de su operación. No use un producto que esté ensamblado parcialmente o con partes dañadas.

Siga las instrucciones de ensamblado paso a paso y use las imágenes proporcionadas como guía visual para el fácil ensamblado del producto.

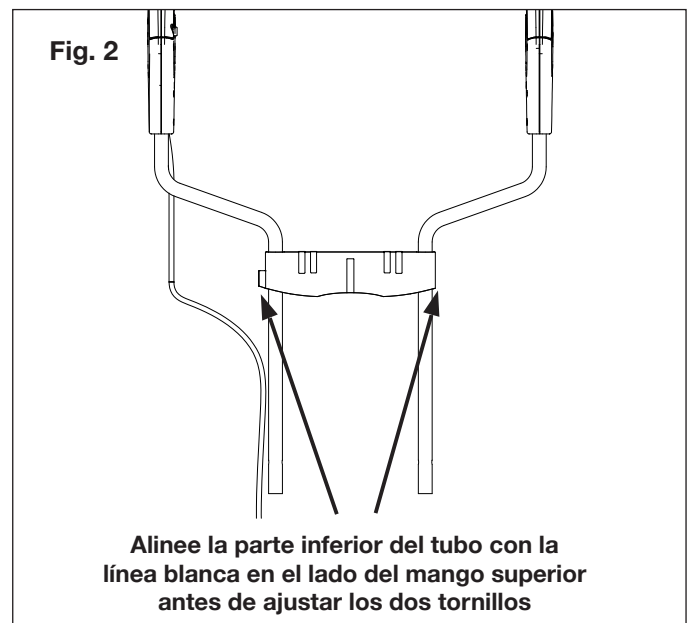
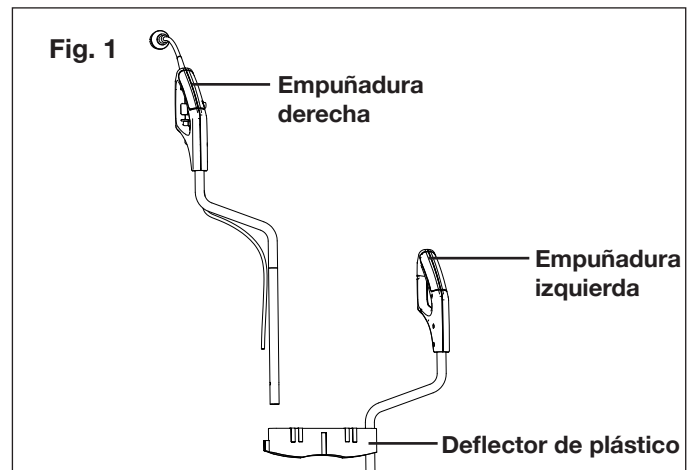
Conexión de los mangos

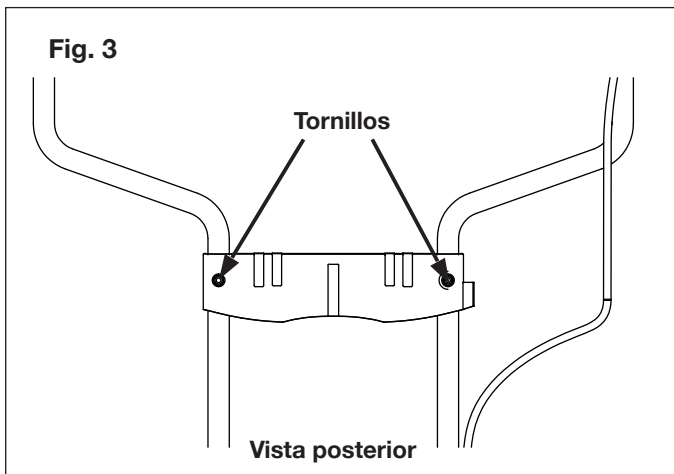
NOTA: el lado derecho o izquierdo de la cultivadora + labradora se determina al colocarse detrás de la unidad, en la posición de operación. La “posición de operación” se define como estar de pie directamente detrás de la cultivadora + labradora.

NOTA: las partes pequeñas pueden perderse fácilmente durante el ensamblado o al hacer ajustes a la máquina. Para evitar esto, junte todas las partes retiradas de la caja o máquina y consérvelas en un lugar accesible.

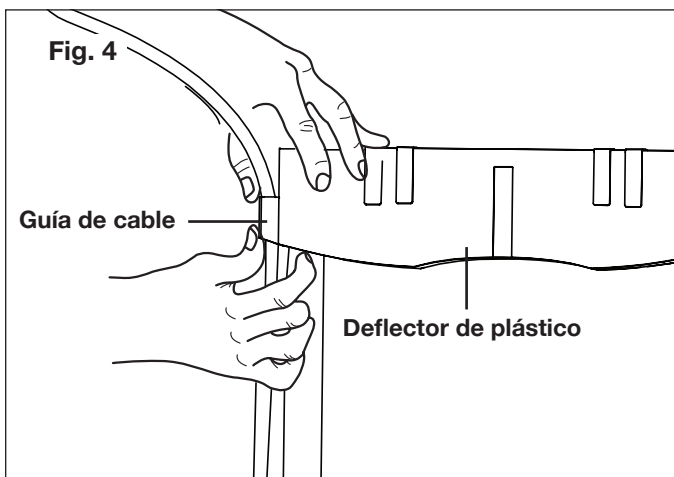
1. Deslice la empuñadura de mano derecha y empuñadura de mano izquierda dentro del deflector de plástico, emparejando los orificios en la parte trasera de las empuñaduras con los orificios en la parte trasera del deflector de plástico (Figs. 1-3).

NOTA: use un destornillador Phillips. Alinear los orificios puede ser difícil. Recomendamos ajustar una empuñadura a la vez al deflector de plástico.

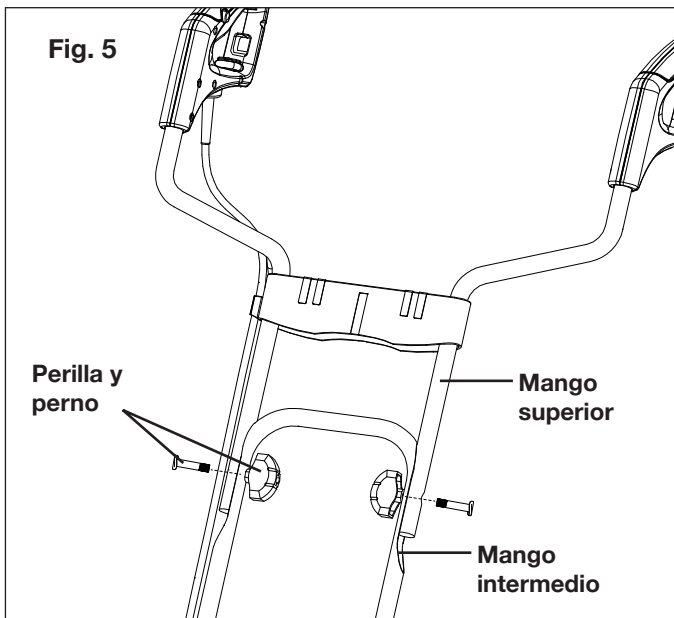




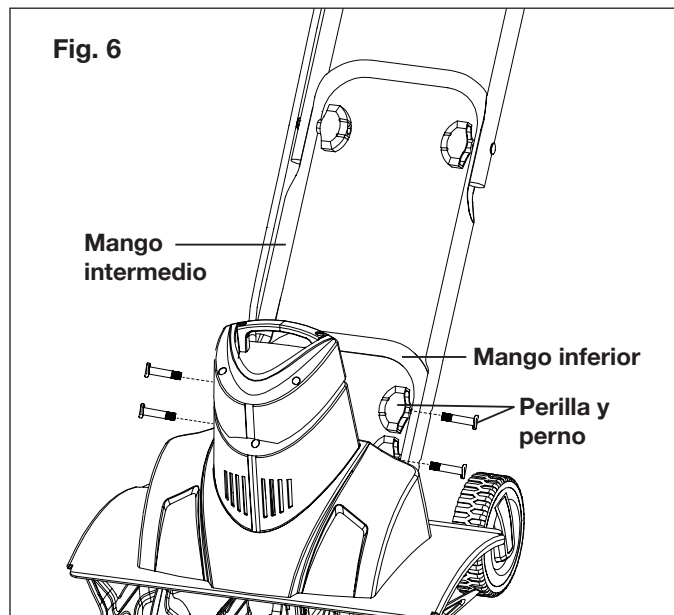
2. Empuje el cable de alimentación dentro de la guía del cable ubicada en el deflector de plástico (Fig. 4)



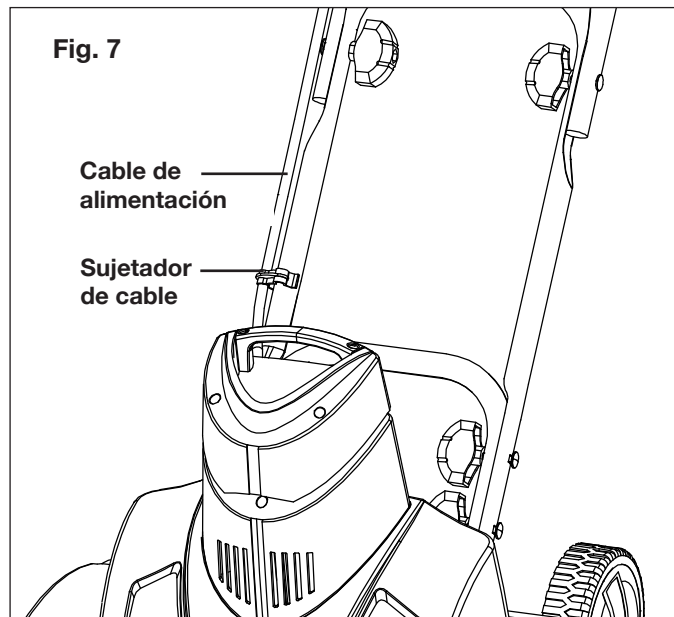
3. Asegure el mango superior al mango intermedio usando las perillas y pernos. Ajuste las perillas en cada lado para garantizar un ajuste seguro (Fig. 5).



4. Asegure el mango intermedio al mango inferior usando los cuatro pernos y perillas. Ajuste las dos perillas en cada lado para garantizar un ajuste seguro (Fig. 6).



5. Asegure el cable de alimentación al cuerpo de la unidad usando el gancho para cable (Fig. 7).



⚠ ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que todas las perillas estén apretadas apropiadamente antes de usar la cultivadora + labradora eléctrica.

Operación

Uso indicado

Esta máquina tiene como propósito despedazar y labrar suelo grueso con el fin de mezclar fertilizante, turba y compostaje en áreas domésticas. Cualquier otro uso que no sea de los mencionados en este manual puede provocar daños a la herramienta, representando un serio peligro de lesiones para el operador.

El operador o usuario de la herramienta es responsable de cualquier daño o lesión causada a otras personas o propiedades. La máquina solo debe ser operada por adultos. Los niños y personas no familiarizadas con el manual no deben ser permitidos de usar la herramienta. No utilice la herramienta bajo la lluvia o en entornos mojados. El fabricante no será responsable por daños que surjan del uso indebido o de la operación incorrecta de la cultivadora + labradora.

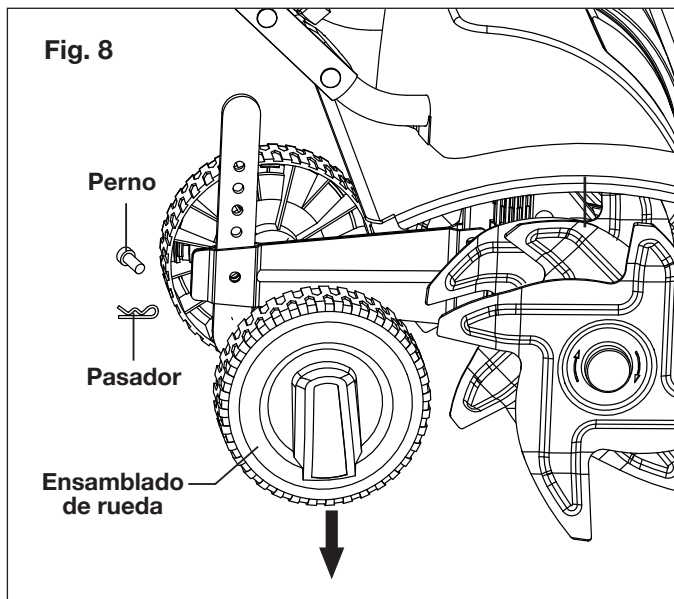
Ajuste de las ruedas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Siempre apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.

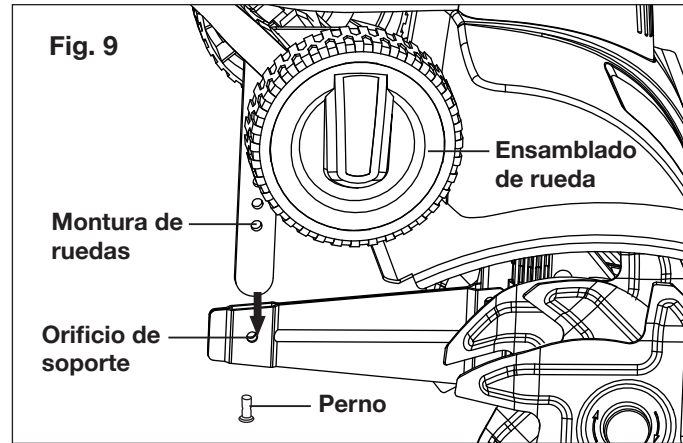
Las ruedas pueden ser ajustadas a siete (7) posiciones diferentes para controlar la profundidad de cultivo.

Para cambiar de la posición de transporte a la posición de cultivo

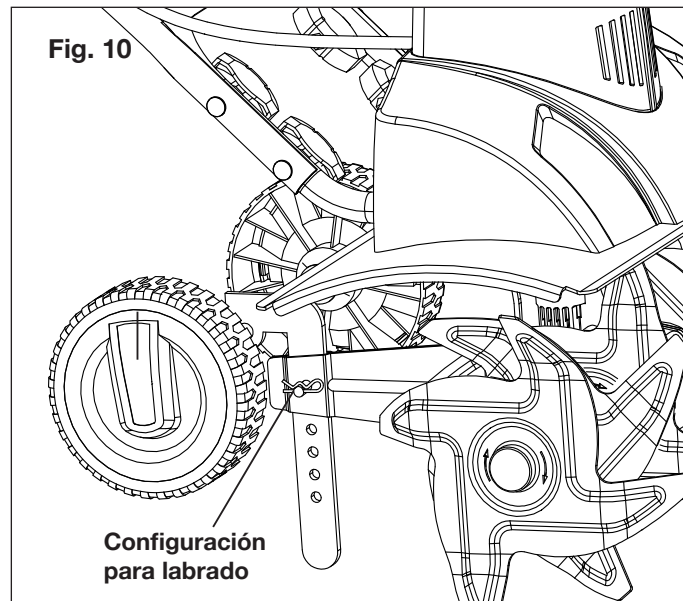
1. Extraiga el pasador y deslice hacia afuera el perno, luego retire el ensamblado de ruedas por completo, tal como lo indica la flecha (Fig. 8).



2. Voltee el ensamblado de ruedas y re-inserte la montura de ruedas dentro del ensamblado de orificio de soporte, esta vez desde arriba de la unidad, tal como lo indica la flecha (Fig. 9).



3. Ajuste y alinee el orificio del juego de ruedas al orificio de soporte, luego inserte el perno y asegúrelo con el pasador (Fig. 10).



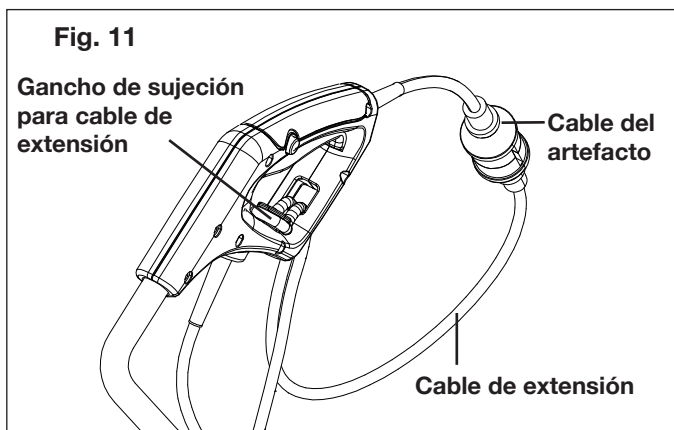
⚠ ¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que las ruedas estén instaladas de forma correcta y segura. No intente usar el producto con las ruedas en posiciones sueltas.

Conexión a la fuente de alimentación

NOTA: antes de usar esta máquina, asegúrese de que la fuente de alimentación que vaya a utilizar cumpla con las especificaciones detalladas en este manual.

⚠ ¡ADVERTENCIA! La negligencia, operación incorrecta o error por parte del operador puede resultar en lesiones corporales (por ejemplo: amputación, impacto de un proyectil), o la muerte. La cultivadora + labradora debe ser operada de acuerdo a las advertencias y directrices presentes en este manual.

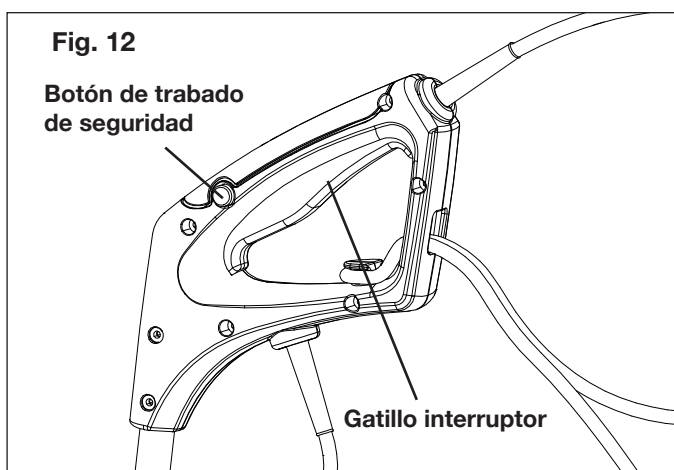
1. Conecte la cultivadora + labradora eléctrica a un tomacorriente activo de 120 V usando un cable de alimentación de extensión de alta resistencia para exteriores, como el cable de extensión de 50 pies y calibre 16 Power Joe SJTW-A de Snow Joe® + Sun Joe® con extremo iluminado (Modelo PJEXT50-B). Visite snowjoe.com para pedirlo en línea o llame al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para pedirlo por teléfono.
2. Haga un bucle en el cable de extensión y empújelo a través del orificio en el mango y alrededor del gancho de sujeción para cable (Fig. 11), luego conecte el cable de extensión al cable del artefacto.



Encendido y apagado

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las cuchillas giratorias pueden causar lesiones severas. Las cuchillas continuarán girando durante algunos segundos después de que el artefacto se haya APAGADO. No toque las cuchillas. El contacto con las partes calientes de la máquina (carcasa de motor, caja de engranajes, etc.) puede causar quemaduras. Deje que la máquina se enfríe antes de manipularla.

1. Para poner en marcha la herramienta, presione el botón de trabado de seguridad con su pulgar y manténgalo apretado, y luego apriete el gatillo interruptor con sus dedos. Una vez que la herramienta esté funcionando, suelte el botón de trabado de seguridad (Fig. 12).



2. Para apagar la unidad, suelte el gatillo interruptor (Fig. 12).

Consejos de operación

- Antes de cada uso, inspeccione el producto, su cable de extensión y cualquier otro accesorio en busca de daños. No use el producto si está dañado o muestra desgaste.
- Vuelva a verificar que los accesorios y partes estén conectados apropiadamente.
- Sujete siempre el producto por sus mangos. Mantenga los mangos secos para garantizar una sujeción segura.
- Asegúrese de que los conductos de ventilación estén siempre despejados y sin obstrucciones. Límpielos de ser necesario con un cepillo suave. Los conductos de ventilación bloqueados pueden causar sobrecalentamiento y dañar el producto.
- Apague inmediatamente el producto si usted es interrumpido durante sus labores por otras personas que entren al área de trabajo. Siempre permita que el producto se detenga por completo antes de desviar su atención.
- No trabaje en exceso. Tome descansos regulares para asegurarse de estar concentrado en el trabajo que está haciendo y tener un control total sobre la máquina.

⚠ ¡ADVERTENCIA! En algunos países, hay reglamentos que definen las restricciones de uso para productos como éste, incluyendo las horas y días en las cuales la operación está autorizada. Infórmese detalladamente en su comunidad información detallada y siga dichos reglamentos para poder mantener un vecindario tranquilo y evitar cometer infracciones administrativas.

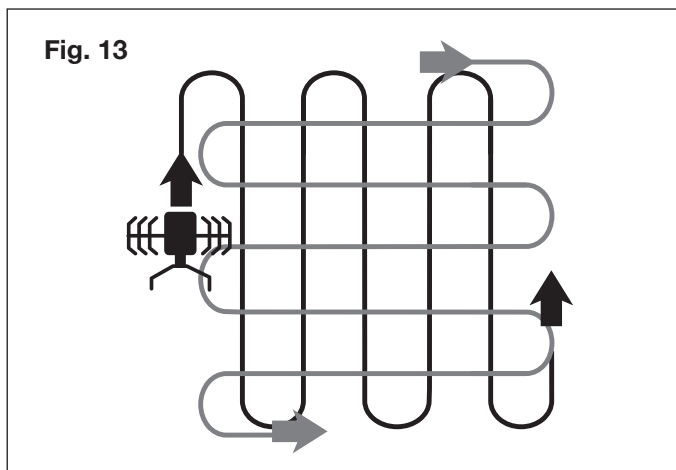
Cultivo

- Asegúrese de que el área de cultivo esté libre de piedras, palos, alambres u otros objetos que puedan dañar el producto o su motor.
- No labore suelo demasiado húmedo ya que el suelo húmedo tiende a adherirse a la herramienta de trabajo, evitando una rotación adecuada de las cuchillas. También puede hacer que usted se resbale y caiga.
- Siempre agarre firmemente el producto. Para una mejor guía, aplique una ligera presión en los mangos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No coloque manos, pies ni ninguna parte de su cuerpo o vestimenta cerca de las cuchillas giratorias o cualquier otra parte móvil. Las cuchillas empiezan a girar hacia adelante una vez que el gatillo interruptor es presionado. Las cuchillas continuarán girando hasta que el gatillo interruptor sea soltado. El hacer contacto con las cuchillas giratorias puede causar lesiones personales severas.

- No trate de cultivar demasiado profundo, ni fuerce el producto a labrar en suelo extremadamente duro o resistente.
- Camine empujando el producto a través del suelo a una velocidad normal, y siguiendo una línea tan recta como sea posible.

- Cultive en filas ligeramente superpuestas. Para cultivar de forma más efectiva, siga el patrón indicado en la Fig. 13. Empiece moviendo la cultivadora + labradora hacia arriba y hacia abajo en líneas verticales, y luego trabaje de forma horizontal de izquierda a derecha. Esto mantendrá las filas parejas y asegurará que todo el suelo sea cultivado sin que se pierda ningún área.



- Preste mucha atención al cambiar de dirección. Aplique una presión ligera al mango para levantar las cuchillas y facilitar la vuelta. Gire el producto usando las ruedas como guía. Gradualmente suelte la presión en el mango y mueva las cuchillas de vuelta al suelo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Detenga el motor si el producto golpea un objeto extraño. Apague la máquina, desconéctela de la fuente de alimentación, y deje que se enfríe por completo. Inspeccione la máquina minuciosamente en busca de daños y, si los hay, repare la máquina antes de reiniciar el trabajo.

Una vibración excesiva de la máquina durante la operación es una señal de daños. Detenga inmediatamente el motor y, con la mayor celeridad, inspeccione y haga reparar la máquina.

Después del uso

- Apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación, y deje que se enfríe por completo.
- Revise, limpie y almacene el producto tal como se describe a continuación.

Cuidado y mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Siempre apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe por completo antes de inspeccionarlo, limpiarlo o realizar en éste cualquier otra tarea de mantenimiento.

- Mantenga limpio su producto. Retire cualquier escombros luego de cada uso y antes del almacenamiento.
- Una limpieza regular y apropiada ayudará a garantizar un uso seguro y prolongará el ciclo de vida útil del producto.

- Inspeccione el producto antes de cada uso en busca de partes gastadas o dañadas. Si encuentra partes rotas, gastadas o dañadas, no use la herramienta.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Solo realice las tareas de reparación y mantenimiento descritas en este manual. Cualquier otro trabajo deberá ser realizado por un técnico calificado.

Limpieza general

- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para áreas difíciles de alcanzar.
- En particular, limpie las rejillas de ventilación después de cada uso con un paño y un cepillo.
- Retire la suciedad difícil con aire de alta presión (máximo de 3 bares).

NOTA: no use limpiadores químicos, alcalinos, abrasivos, ni otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto ya que dichas sustancias pueden dañar las superficies de la herramienta.

- Verifique que no haya partes gastadas o dañadas. Reemplace las partes gastadas según sea necesario, o contacte al centro de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para reparaciones antes de volver a usar este producto.

Limpieza de la parte inferior y herramienta de trabajo

⚠ ¡ADVERTENCIA! Use guantes protectores al trabajar cerca de o con la herramienta de trabajo. Use las herramientas apropiadas (p. ej., un palo de madera) de ser necesario. ¡Nunca use sus manos desnudas!

- Mantenga el cuerpo inferior y las cuchillas limpias y libres de residuos. Use un cepillo o cualquier otro accesorio para retirar tierra de la herramienta de trabajo.
- Todas las tuercas y tornillos deben ser inspeccionados periódicamente para comprobar que estén bien apretados antes de la operación. Luego de un uso prolongado, especialmente en terrenos arenosos, la herramienta de trabajo se gastará y perderá algo de su forma original. La eficiencia de labrado se reducirá, y la herramienta de trabajo deberá ser reemplazada.
- Haga que las partes dañadas o gastadas sean reemplazadas con partes nuevas del mismo tipo por un técnico calificado.
- Para prolongar el ciclo de vida útil de la herramienta de trabajo y del producto, lubrique las cuchillas luego de cada uso.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Un movimiento inesperado de las cuchillas puede causar lesiones personales. Antes del mantenimiento, reparación o inspección de la unidad, apague el motor y desconecte el cable de extensión. Espere a que las cuchillas hayan dejado de girar por completo antes de realizar cualquier tarea de inspección, limpieza o mantenimiento.

Antes y después de cada uso inspeccione el producto y los accesorios (o partes) en busca de daños y desgaste. De ser necesario, solo use partes de repuesto idénticas aprobadas por el fabricante.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El contacto con componentes calientes de la máquina (p. ej., carcasa de motor, caja de engranajes, etc.) puede causar quemaduras. Permita que la máquina se enfríe antes de manipularla.

¡IMPORTANTE!

- Use guantes protectores durante la limpieza o mantenimiento del artefacto.
- No utilice líquidos de limpieza o disolventes, ni rocíe el artefacto con agua (especialmente agua bajo presión) durante la limpieza de éste.

NOTA: después de cada uso, siga estos pasos para limpiar apropiadamente la unidad:

1. Con un cepillo o paño seco, retire la tierra, suciedad y follaje atrapado en las cuchillas, eje de transmisión, superficie de la cultivadora y entrada de ventilación.
2. Rocíe o frote aceite biodegradable sobre las cuchillas.
3. Limpie los mangos sucios con un trapo húmedo.

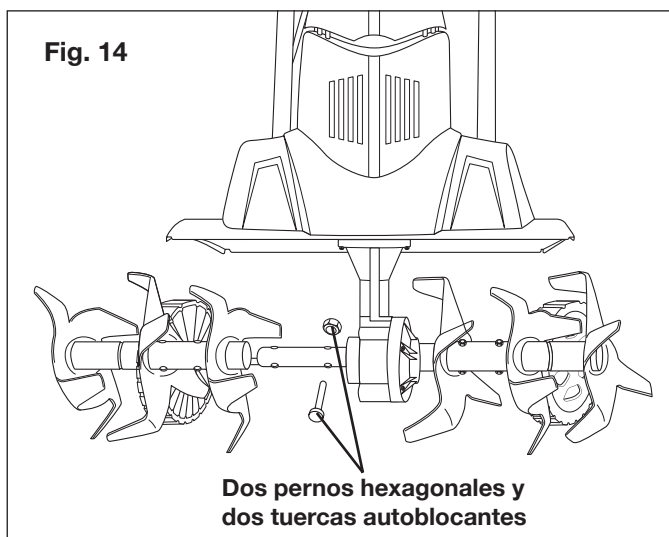
Siempre después de cada uso inspeccione la máquina para que no haya partes dañadas o gastadas. Verifique que los dispositivos de seguridad (p. ej., etiquetas, protectores, etc.) estén en su lugar. Verifique que las tuercas, pernos y tornillos estén ajustados.

Cambio de cuchillas

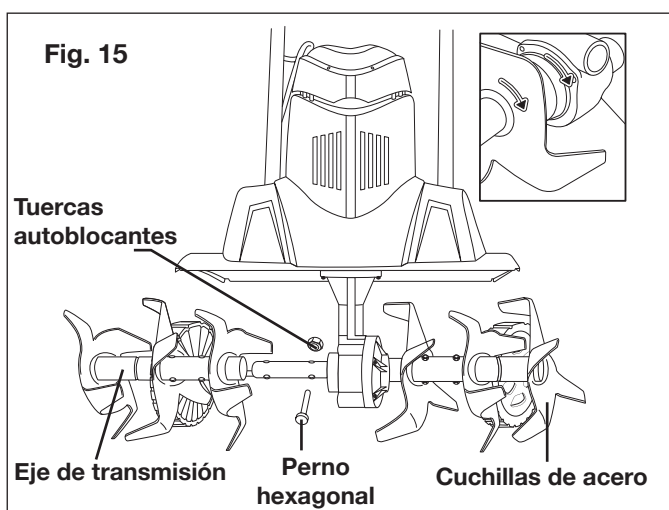
NOTA: la máquina está equipada con cuchillas de cultivo que pueden ser fácilmente cambiadas. Cualquiera de las cuchillas de acero del par puede encajar a la derecha o izquierda, según se requiera. Siempre cambie ambos juegos de cuchillas al mismo tiempo para evitar un desequilibrio y daño a la máquina.

Para reemplazar las cuchillas, siga los pasos a continuación:

1. Coloque la cultivadora eléctrica en el suelo.
2. Retire los pernos hexagonales y las tuercas autoblocantes, y luego retire las cuchillas de acero, percatándose de la forma en que las cuchillas antiguas salen (Fig. 14).



3. Limpie el eje de transmisión con aceite biodegradable (Fig. 15).
4. Coloque las nuevas cuchillas sobre el eje de transmisión de manera que los orificios en los ejes se alineen con los orificios en el eje de transmisión, colocando las nuevas cuchillas exactamente de la misma manera (Fig. 15).
5. Inserte los pernos hexagonales a través de los orificios y asegúrelos con las tuercas autoblocantes (Fig. 15).



IMPORTANTE: las cuchillas deben ser colocadas en la dirección giratoria correcta. Vea la forma en que las cuchillas fueron retiradas y coloque las nuevas exactamente de la misma forma.

Cable de alimentación

Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado para evitar un peligro relacionado con la seguridad. Contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).



LA PROMESA DE SNOW JOE® + SUN JOE® AL CLIENTE

POR SOBRE TODO, en Snow Joe® + Sun Joe® estamos dedicados a usted, nuestro cliente. Nos esforzamos por hacer que su experiencia sea tan placentera como sea posible. Desafortunadamente, hay ocasiones en que un producto no funciona o se avería bajo condiciones normales de operación. Creemos que es importante que usted sepa que puede confiar en nosotros. Es por eso que hemos creado la promesa Snow Joe® + Sun Joe®.

NUESTRA PROMESA: Snow Joe® + Sun Joe® garantiza sus productos nuevos por dos (2) años luego de la fecha de compra. Si su producto no funciona, o hay un problema con una pieza específica, resolveremos este inconveniente enviándole una pieza de repuesto o producto de reemplazo (nuevo o comparable) sin cargo adicional alguno. ¡Un excelente soporte! Sin que se de cuenta, usted ya estará de vuelta podando, serrando, cortando, lavando, etc.

REGISTRO DEL PRODUCTO:

Snow Joe®, LLC (“Snow Joe® + Sun Joe®”) recomienda enfáticamente que usted registre su producto comprado. Puede registrar su producto en línea visitando snowjoe.com/ProductRegistration, imprimiendo y enviando por correo una tarjeta de registro disponible en línea en nuestro sitio Web, llamando a nuestra central de servicio al cliente al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, o enviándonos un e-mail a help@snowjoe.com. Si usted no registra su producto luego de la compra, sus derechos de garantía no disminuirán; sin embargo, registrar su compra permitirá que Snow Joe® + Sun Joe® le pueda atender mejor si usted tiene alguna necesidad.

¿QUIÉN PUEDE OBTENER COBERTURA DE GARANTÍA?

Snow Joe® + Sun Joe® ofrece esta garantía al propietario de esta Máquina (siendo “Máquina” un producto energizado por un motor) solo para un uso residencial y personal doméstico. Esta garantía no se aplica para productos usados con fines comerciales, de alquiler o reventa. Si esta Máquina cambia de propietarios durante dicho periodo de dos (2) años, actualice la información del propietario de la Máquina en snowjoe.com/ProductRegistration.

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

Snow Joe® + Sun Joe® garantiza al propietario de la Máquina que si ésta falla dentro de los dos (2) años posteriores a la fecha de compra debido a un defecto en materiales o fabricación, o como resultado de un desgaste normal debido a un uso doméstico ordinario, Snow Joe® + Sun Joe® enviará una pieza de repuesto o producto de reemplazo, sin costo adicional y con envío gratuito, al comprador original.

Si, a sola discreción de Snow Joe® + Sun Joe®, la Máquina defectuosa no puede ser reparada con una pieza de repuesto, Snow Joe® + Sun Joe® decidirá: (A) enviar una Máquina de reemplazo sin costo adicional y con envío gratuito; o (B) reembolsar el precio de compra en su totalidad al propietario.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Esta garantía no se aplica a Máquinas que han sido usadas comercialmente o en aplicaciones no domésticas. Esta garantía no cubre cambios cosméticos que no afecten su funcionamiento. Esta garantía solo es válida si la Máquina es usada y mantenida de acuerdo con las instrucciones, advertencias y salvaguardias contenidas en el manual del propietario. Snow Joe® + Sun Joe® no será responsable por el costo de ninguna reparación de garantía no autorizada. Esta garantía no cubre ningún costo o gasto incurrido por el comprador al proporcionar equipos sustitutos o servicio durante períodos razonables de avería o no utilización de este producto, mientras se espera por una pieza de repuesto o producto bajo esta garantía.

Las piezas desgastables como correas, brocas y cuchillas no están cubiertas por esta garantía, y pueden ser compradas en snowjoe.com o llamando al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**. Las baterías están cubiertas totalmente por la garantía durante los noventa (90) días posteriores a la fecha de compra.

La reparación, reemplazo o reembolso del precio de compra son soluciones exclusivas para el comprador y la única responsabilidad de Snow Joe® + Sun Joe® bajo esta garantía. Ningún empleado o representante de Snow Joe® + Sun Joe® está autorizado a ofrecer ninguna garantía adicional, ni modificación a esta garantía, que pueda vincular legalmente a Snow Joe® + Sun Joe®. Consecuentemente, el comprador no deberá ampararse a ninguna declaración adicional hecha por ningún empleado o representante de Snow Joe® + Sun Joe®. En ningún caso, sea basado en contrato, indemnización, garantía, agravio (incluyendo negligencia), responsabilidad directa o de otro tipo, Snow Joe® + Sun Joe® será responsable de cualquier daño especial, indirecto, incidental o indirecto incluyendo, sin limitaciones, la pérdida de ganancias o ingresos.

Algunos estados no permiten límites en garantías. En dichos estados, las limitaciones anteriores podrían no aplicarse a usted.

Se pueden aplicar otras garantías fuera de los EE.UU.



snowjoe.com

⚠ ¡ADVERTENCIA! este producto o su cable de alimentación contienen productos químicos, incluyendo plomo, que de acuerdo con el Estado de California producen cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos luego de manipularlos. Para más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ¡ADVERTENCIA! algunos de los polvos creados por el arenado, aserrado, triturado, perforado y otras actividades de construcción contienen químicos que de acuerdo con el Estado de California producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo;
- sílice cristalino proveniente de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería; y
- arsénico y cromo proveniente de madera tratada químicamente.

Su nivel de riesgo por exposición varía dependiendo de la frecuencia en la que usted haga este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos, trabaje en un área bien ventilada y con equipos de seguridad aprobados tales como máscaras anti-polvo específicamente diseñados para filtrar partículas microscópicas. Para más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.